

Modře označené štítky znamenají,  
že není zaplacené předplatné!  
Předplatné na jeden rok je  
38,10+ 1,90 (HST) = 40 kan. dolarů  
Cena 1,91 + 0,05 (HST) = 2,00 dolary.

Agreement # 40005374/ Registration # 09089

Datum, dokdy jsou noviny  
předplaceny, je v pravém  
horním rohu štítku!  
ISSN 1186-9283 (Print)  
ISSN 1923-1784 (Online)

**J** Time  
Committed  
À dé lai  
convenu

Telefon: 416/530-4222  
647/728-0654  
Praha: 222-261-811  
E-mail: abe@zpravy.ca  
abe@satellite1-416.com

ČESKOSLOVENSKÉ NOVINY - CZECHOSLOVAK NEWSPAPER

No. 16.

(526.)

Vol. 23.

satellite  1-416

Thursday,

October 17,

2013

Published by ABE, P. O. Box 176, Station „E“, Toronto, Ontario, Canada M6H 4E2  
satellite1-416.com — zpravy.org — zpravy.ca — spravy.ca

## Když se z filmu stane divadlo

Přiznám se, že jsem film *Světáci* režiséra Zdeňka Podskalského z roku 1969 neviděl. Od scénáristy Vratislava Blažka jsem viděl dva muzikály: *Starci na chmelu* a *Dáma na kolejích*. Zatímco *Dáma na kolejích* z roku 1966 byl průměrný film o řidičce tramvaje (hraje Jiřina Bohdalová), která na Malostranském náměstí vidí svého manžela (Radoslava Brzobohatého) v milostném obětí s milenkou, o dva roky starší film Ladislava Rychmana *Starci na chmelu* s Vladimírem Pucholtem je geniální a patří mezi skvosty české kinematografie šedesátých let. Prostředí je však ryze české a specificky určené dobou šedesátých let, kdy česání zeleného zlata bylo součástí života poválečné generace. Generace, která si po období mládežnických budovatelů, kladla otázky a nespokojovala se s lacinými frázemi místo odpovědí.

Vratislav Blažek než emigroval po roce 1968 do západního Německa, stačil napsat ještě scénář k filmu *Světáci*. Zemřel 28. dubna 1973 v Mnichově. V roce 1975 vyšly jeho dopisy v torontském *Sixty-Eight Publishers* v knize *Mariáš v Rekjavíku*.

Režisér Zdeněk Podskalský (1923-1993) na mne zapůsobil dvěma filmy. Jako dítě školou povinné jsem viděl *Kam čert nemůže* s Janou Hlaváčovou a Miroslavem Horníčkem. O pár let později, a to již jsme opět v době, kdy se v Čechách točily krásné filmy, to byla zfilmovaná povídka Karla Michala *Bílá paní*. Tento film zhlédlo během prvního měsíce víc než milion diváků. Karel Michal zemřel tragicky, rovněž v exilu, v Basileji 30. června 1984.

Zde je také zřejmě vysvětlení, proč tento film v dobách normalizace nepřilákal moji pozornost. Buď se nehrál anebo jsem si ho nevšiml. Pokud jde o obsah, tak jsem si vzal na pomoc vševědoucí Wikipedii: *Jde o vtipný a rozverný příběh tří venkovských zedníků-fasádníků, kteří se jednou dostanou se svou prací do Prahy. Ti tři dělníci, chlapi od stavebního řemesla si usmyslí, že si užijí radováněk, které jim poskytuje hlavní město a*



TAKTO DOPADLA PO ZKOUŠCE ADRIANA SOUDKOVÁ

proto se rozhodnou, že alespoň na jednu noc budou vystupovat jako skuteční životem protřelí světáci. Vyrazí proto do „lepší“ společnosti a seznámí se s jím ne zcela nepodobnou trojicí lehkých dámiček (které ve filmu ztvárnila trojice kamarádek a kolegyně z Vinohradského divadla Jiřina Bohdalová - Jiřina Jirásková - Iva Janžurová). Tuto trojici dam pak doplnila jejich starší kuplířka Trčková (Jiřina Šejbalová).

A nyní tedy k torontskému představení, které se uskuteční od pátku 25. 10. do neděle 27. 10. v *Maja Prentice Theatre* (3650 Dixie Rd., Mississauga). Pro Janu Fabianovou to bude druhá režie v Novém divadle. V první se jí povedly *Malostranské povídky*. Nápad s tímto představením není nový. Původně měla přijet mladá režisérka Anička Petrželková, která režírovala v ostravském divadle Petra Bezruče inscenaci románu Borise Viana *Pěna dní*. Před dvěma roky, v říjnu 2011, kdy zde režíroval hru Neila Simona *Řeči Vilém Dubníčka z Plzně*, s ní *Nové divadlo* navázalo kontakt a ona se zmínila mezi jiným o *Světácích*. Jelikož Jana

Fabiánová odešla v roce 1968 a film byl natočen v roce 1969, tak o tomto filmu nic nevěděla. Půjčila si ho tedy od známých a líbil se jí natolik, že souhlasila s nabídkou, aby se hra uskutečnila v roce 2013. Jenže, jak se později ukázalo, Anička Petrželková by mohla přijet až v roce 2014. Mezitím se Jana Fabiánová podívala na text a zjistila, že na textu je neuvěřitelné množství práce, protože se jednalo nikoliv o divadelní, ale o filmovou předlohu. Při tom divadlo v Mississauze je malé a soubor Nového divadla, který má přes dvacet lidí, je poměrně velký. Všechno musí být proto funkční, jednoduché a jasné. Nešlo ani použít inscenaci a dramaturgii z jiných divadel, která hru uvedla. Ke všemu je soubor rozběhnutý a udělat něco malého, by znamenalo útlum.

Výhodou tu byl film, takže se nemuselo nic moc vysvětlovat o charakteru jednotlivých postav. To vše rozhodlo o tom, že se představení uskuteční o rok dříve, tedy již letos na podzim a že místo hostující režisérky se režie chopila Jana. Rozhodla se, že herci nebudou nikoho imitovat, ale že se hra udělá podobným způsobem. Muselo se tedy vše transformovat do torontských poměrů. Z Jany Fabiánové se stala inženýrka, scénu a vše okolo pečlivě narýsovala, aby vše klapalo. Problém je, že to dodnes, kdy do premiéry chybí necelé dva týdny, ještě celou hru neviděla v realu a neví, jak to bude fungovat. Neví, jak bude fungovat okno, z kterého *světáci* utíkají, když je načapá paní Trčková, kterou zde v torontském představení bude hrát Lenka Nováková.

Ve *Starcích na chmelu* byli tři vypravěči, kteří komentovali děj. I zde bude podobný vypravěč, kterým bude Ivan Rázl a hudbu mu pro toto představení ušil na tělo Bohdan Zatovkaniuk.

Jana Fabiánová a herci Nového divadla se těší na shledanou koncem října v *Maja Prentice Theatre* v Mississauze.

Aleš Březina

\*\*\*



SVĚTÁK BOHDAN ZATOWKANIUK UDĚLAL NA MÍRU I HUDBU



I REŽISÉRKA JANA FABIANOVÁ SE PŘI ZKOUŠCE V HALE KOSTELA SV. PAVLA DOBŘE BAVILA

satellite 1-416

Agreement # 40005374/ Registration # 09089  
P.P.I.C. Accounts # 1001583  
GST Business # 86957 0572 RT0001

Paid in Toronto  
**CZECHOSLOVAK NEWSPAPER**  
published by ABE  
P.O. Box 176, Station „E”,  
Toronto, Ont. M6H 4E2

Telefon: 416/530-4222, 647/728-0654

E-mail: [abe@zpravy.ca](mailto:abe@zpravy.ca)  
[abe@satellite1-416.com](mailto:abe@satellite1-416.com)  
[www.satellite1-416.com](http://www.satellite1-416.com)

[www.zpravy.org](http://www.zpravy.org)  
[www.zpravy.ca](http://www.zpravy.ca)

Česká adresa: ABE/ČIŽINSKÁ  
Štefánikova 387, 500 11 Hradec Králové 11  
Tel.: 222-261-811

ISSN 1186-9283 (Print)

ISSN 1923-1784 (Online)

Advertising rates: 22.00 per inch/col.  
\$ 1.65 CDN per line/col.

Předplatné:

v Kanadě \$ 38,10 + \$ 1,90 (GST) = \$ 40,00,

pro ostatní svět CND/US \$ 60 .

v ČR 1000 Kč, na Slovensku 40 eur.

PDF elektronicky \$ 22 -

V ČR 200 Kč, na Slovensku 8 eur.

## Churches

### ČESKÉ A SLOVENSKÉ BOHOSLUŽBY V TORONTĚ



**Římsko-katolický kostel sv. Václava (R.C. Church of St. Wenceslaus)**, 496 Gladstone Av., Toronto, Ont. M6H 3H9.  
Internet: [www.katolik.ca](http://www.katolik.ca). Bohoslužby: neděle v 10:30, pátek 19:00. Duchovní správce: Rev. Libor Švorčík. Tel.: 416/532-5272, fax: (416) 516-5311.

**Římsko-katolický kostel sv. Cyrila a Metoda (R.C. Church of St. Cyril and Methodius)**, 5255 Thornwood Drive, Mississauga, Ont. L4Z 3J3. Slovenská omša: Ne.: 11:00, po a št.: 8:00, út., st. a pá.: 19:00, 1. so 18:00. Anglická: Ne.: 9:00 a so.: 17:00. Farář: J. Vaňo. Kaplan: E. Rybánský. Tel.: 905/712-1200, fax: 905/712-0974.

**Slovenský evanjelický kostol augsburgského vyznania sv. Pavla (Slovak Evangelical Lutheran Church of St. Paul)** 1424 Davenport Rd., Toronto, Ont. M6H 2H8. Tel.: 416/658-9793. Rev. Ladislav Kozák, Bohoslužby: nedel'a: 10:45.

**Slovenský grécko-katolický kostol sv. Marie (Slovak Greek Catholic Church of St. Mary)** 257 Shaw St., Toronto, Ont. M6J 2W7. Tel. 416/531-4836. Bohoslužby: 9:00 angl., 10:30 slov.

**Luteránský kostol sv. Lukáša, (Lutheran Church of St. Luke)**, 3200 Bayview Ave. (Bayview a Finch), Toronto. Rev. Dušan Tóth. Nejbližší bohoslužby: 11.11., 8.12. ve 13 hod. a 24.12 v 16:30 .

**Československý baptistický sbor KITCHENER-WATERLOO:** German Gospel Church, 223 Union St.E. Informace o bohoslužbách: 289/242-0635.

**Moravští bratři (Moravian Brothers Church);** Bohoslužby pouze anglicky-neděle v 11:00. 7 Glenora Ave. Toronto, Ont. M6C 3Y2. Tel.: 416/656-8661. Duchovní správce: Rev.Margaret Hassler, Pastor, e-mail [mkhassler@yahoo.com](mailto:mkhassler@yahoo.com)

#### Kat. bohoslužby mimo Toronto

**Burlington:** Holy Sepulchre Cemetery-neděle 15:00 hodin. Streda 18:00. Duch. správce: Jiří Macenauer St. Adalbert R.C. Mission, 464 Plains Rd. W., Burlington L7T 1H2. Tel.: 289/337-2911

**Kingston:** Kaple Newman House, 192 Frontenac Street. Nejbližší bohoslužby: 19. října 2013 v 11:00

**Ottawa:** Kostel sv. Leopolda Mandiče: (Lyndale a Hirchey): 170 Hinchey Avenue. Nejbližší bohoslužby: 19. října 2013 v 17:00..

**Montreal:** Kaple Loyola High School, 7272 Sherbrooke Street. Nejbližší bohoslužby: 20. října 2013v 11:00.

**Vineland:** St. Helen's Church R.C. Parish, 4156 Maple Grove Rd.

## Sokol Toronto

Cvičení pro děti je každou sobotu  
od 16:30 do 18:30 hodin  
v Magnetic Dr., Unit 21, , North York;

Cvičení pro dospělé je každou středu  
od 20 do 21:30 hodin.

v G.Harvey C.I., 1700 Keele St.,

Informace: Marie Crhakova: 416/242 - 5914

## Slovak House - Slovak Infocentre

8 Clarence Square, Toronto

Otvoreno: Streda 15:00-17:00

Tel.: 416/689-9889

E-mail: [info@slovakhouse.org](mailto:info@slovakhouse.org)

[www.slovakhouse.org](http://www.slovakhouse.org)

## Česká televize Nová vize

vysílá v Ontariu vždy v sobotu v 10:00 hodin

opakování v úterý v 7:30 hodin

na stanici OMNI 1 (V Torontu kanál 47/kabel 4, 169 a 520)

E-mail: [slepckovam@sympatico.ca](mailto:slepckovam@sympatico.ca).

## Slovenská televize Slovenský svet

vysílá v Ontariu vždy v sobotu v 10:30 hodin

opakování v úterý v 8:00 hodin

na stanici OMNI 1 (V Torontu kanál 47/kabel 4, 169 a 520)

E-mail: [katarina@creativepostinc.com](mailto:katarina@creativepostinc.com)

## Infomační a imigrační středisko ČSSK

Porady a ověřování dokladů po předchozím zavolání

Poštovní adresa je:

P. O. Box 564, 3044 Bloor St. W., Toronto, Ont. M8X 2Y8

Tel.: 416/925-2241, fax: 416/925-1940

E-mailové adresy: Ústředí: [ustredi@cssk.ca](mailto:ustredi@cssk.ca)

Torontská odbočka ČSSK: [Toronto@cssk.ca](mailto:Toronto@cssk.ca)

Webová adresa ČSSK: [www.cssk.ca](http://www.cssk.ca)

## Torontská odbočka ČSSK

Telefon: (416) 762-6846

## Masaryk Memorial Institute Inc.

450 Scarborough Golf Club Rd., Scarborough, Ont. M1G 1H1

Tel.: (416) 439-4354, Fax: (416) 439-6473

## Knihovna na Masaryktownu

Středa: 16:00-21:00.

Tel.: 416-439-0792

## Klub seniorů při Osadě svatého Václava

496 Gladstone Ave., Toronto

se schází (kromě měsíců července a srpna)

každou první a třetí středu v měsíci ve 13 hodin,

před tím jsou od 12 hodin bohoslužby.

## Satellite 1-416

jsou nezávislé noviny reflektující různé názory, které se nemusejí vždy shodovat s názory redaktora těchto novin.

Jsme přesvědčeni, že výměna myšlenek a názorů slouží vzájemnému pochopení a porozumění.

Naším úkolem není říkat čtenáři, co si má myslet, ale předat mu informace,

z kterých si může udělat svůj vlastní názor.

Přebírání původních článků a informací je možné,

pokud se nezmění charakter článku a pokud nebude porušena rovnováha, která se diskusí sleduje.

Všechny články v našich novinách musí být podepsané a autor zodpovídá za správnost údajů v nich uvedených.

**We acknowledge the financial support  
of the Government of Canada through Canada Periodical Fund  
of the Department of the Canadian Heritage.**

## Kalendář

[www.kalendar.zpravy.ca](http://www.kalendar.zpravy.ca)

19. 10. (so) 18:00  
Medajlón k 125 výročí  
narodenín Martina Rázusa  
Klub Martina Rázusa  
Hala Kosotla sv. Pavla  
1424 Davenport Rd.  
\*\*\*

20.10. (ne) 14:00  
Bravčové hody  
Slovensko-kanadský kulturný spolok  
1720 Barbertown Rd, Mississauga  
Info: Anna Zapletal: 416/537-7698  
\*\*\*

24. 10. (čt) 14:00-21:00  
25.10. (pá) 14:00 -21:00  
Volby do Poslanecké sněmovny  
Parlamentu ČR

Velvyslanectví v Ottawě  
Konzulát v Torontu  
\*\*\*

25. 10. (pá) 20:00  
26. 10 (so) 16:00 a 20:00  
27. 10. (ne) 16:00  
Světáci

Nové divadlo  
Jihozápadní roh Burnhamtorpe a Dixie  
3650 Dixie Rd., Mississauga  
416/463-3182  
\*\*\*

26. 10. (so) 18:00  
Oberačková zábava  
St. Cyril Slovak Center,  
1520 Chandler at Seminole  
Windsor, Ontario  
\*\*\*\*

27.10. (ne) 16:00  
Oslavy 95. výročí vzniku Československa  
Hala osady sv. Václava  
496 Gladstone Ave., Toronto  
\*\*\*

9. 11. (so)  
29. Ples absolventov  
Kostol sv. Cyrila a Metoda  
5255 Thornwood Dr., Mississauga  
\*\*\*

10. 11. (ne) 17:00  
Nokturna v městě  
Boris Krajný -piano  
Kostel sv. Václava  
496 Gladstone Ave. Toronto  
Tel.: 416/481-7294  
\*\*\*

24. 11. (ne) 11:30  
Vánoční sokolské trhy  
Hala kostela sv. Václava  
496 Gladstone Av., Toronto  
\*\*\*

30. 11. (so) 19:00  
Mikulášská zábava  
Sokol Toronto  
Hala kostela sv. Václava  
496 Gladstone Av., Toronto  
\*\*\*

1.12. (ne) 17:00  
Nokturna na Masaryktownu  
Drew Jurečka - Jazz Quintet  
Restaurace Praha  
450 Scarborough Golf Club Rd.  
Tel.: 416/481-7294  
\*\*\*

2014  
19. 1. (ne) 17:00  
Nokturna na Masaryktownu  
Jiří Grosman - Jazz Quintet  
Restaurace Praha  
450 Scarborough Golf Club Rd.  
Tel.: 416/481-7294  
\*\*\*

23. 3. (ne) 17:00  
Nokturna v městě  
Duo Ventapane  
Martin Karlíček - piano  
Mana Shiraishi - housle  
Kostel sv. Václava  
496 Gladstone Ave. Toronto  
Tel.: 416/481-7294  
\*\*\*

27. 4. (ne) 17:00  
Nokturna v městě  
Jan Novotný - piano  
Kostel sv. Václava  
496 Gladstone Ave. Toronto  
\*\*\*





názvem *The Petra Project*, založili stejnojmenný účet, kam se mohou bezpečně posílat finanční dary k provedení nezbytných procedur. „Já jí toho dárce najít prostě musím, když jí nemohu být sama,“ věří její starší sestra Helena. „Ovšem nejde jenom o testy, Petra bude potřebovat také léky a na úhradu za měsíce pobytu v nemocnici - a procedura se bude opakovat ještě i v prosinci... a není na co čekat.“

O usilovné snaze, hlavně však o osobnosti mladé učitelky, hovoří také webová stránka vytvořená jejími přítelkyněmi z dětství Markétou Lund (roz. Šemíková) a Jenn Rodgers. Z textu vyznívá vřelost všech zúčastněných a úsilí, s jakým se do hledání pustili:

Mj. se na ní říká, že na světě je registrováno na 12 miliónů potenciálních dárců, ovšem pouhých 330 tis. Kanaďanů (!)... Je to jednoduché, zajděte na [www.onematch.ca](http://www.onematch.ca)

Příběh Petry Slavíkové teprve začal, a začal optimisticky, spontánně, hlásí se dobrovolníci, kteří v sobě cítí zodpovědnost za budoucnost svých přátel, znamená toho, že v té naší staré matičce lidské kvality nevydržely. Lze věřit také tomu, že stejné kvality se uchovaly i v lidech, kteří zemi dávno či nedávno opustili. Pomozte zachránit život nejen mladé zlínské učitelky, ale i ostatních, kteří jsou na dárcovství nutně odkázáni.

„Naším cílem je o nejméně tisíc dárců zvýšit počet v registru Kanady ještě před vánočními svátky a na kontě mít takových 28 tis. dolarů k zabezpečení nutných procedur,“ přiznává realitu Petrušičina o něco málo starší sestra Helena Marková. Staňte se jedním z nich...

Pokud jste se rozhodli darovat finance, prosíme, odešlete jakoukoliv částku na The Petra Project, na šeku uveďte „The Petra Project“, adresa: The Petra Project c/o Jenn Rodgers, PO Box 2337, Revelstoke, BC VOE 2S0.

Je možné použít také e-transfer: [thepetraproject@hotmail.com](mailto:thepetraproject@hotmail.com)

Více na: [www.thepetraproject.com](http://www.thepetraproject.com), [www.kostnidren.cz/nadace](http://www.kostnidren.cz/nadace)

Můj dlouholetý přítel Jan Kozlík byl na jakémsi jednání v Turecku. Když jsem se ho zeptal, co ho tam překvapilo, bez váhání mi odpověděl, že s ním často jednali velice inteligentní blondaté ženy (zřejmě potomci zavlčených Slovanů). A když jsem se ho zeptal, co ho ještě překvapilo, odpověděl, že všechny hájily islám, protože udržuje řád a pořádek a dodal: „Namítl jsem jim, že to je právě důvodem stagnace. Evropa se mohla rozvinout díky chaosu, který zde byl ve stejnou dobu.“

Řekneme-li to velice zjednodušeně: Proto chvála Josefu II. a Tolerančnímu patentu. Kdykoliv se země uzavřela před vlivem jiných kultur, znamenalo to stagnaci. Bitva na Bílé hoře přinesla do Českých zemí stagnaci a Josef II. svým patentem prolomil bariéru.

Dostávám občas dopisy tu proti Rómům, jindy proti islámu, také na podporu quebecké vlády, která chce zakázat nošení některých náboženských symbolů na veřejnosti. Společným jmenovatelem zde bývá věta, že se projekt kanadského multikulturalismu nepovedl. Nevím, proč pisatel s tímto názorem ho posílá do etnických novin, které jsou důkazem přesného opaku. Copak organizace jako České a Slovenské sdružení nebo Masarykův ústav či nadace *Hostýn* nepatří do této kategorie? Copak jsme nezažili období, kdy řádové sestry nesměly v nemocnici nosit oblečení, které patřilo k jejich vyznání? Kdy věřící lidé nesměli být učiteli? Copak není dokladem opaku, že v jedné zemi žijí v míru Srbové a Chorvatí? Irští protestanti a katolíci, či v Torontu na sever od 401 v jedné oblasti pár kilometrů od sebe žijí a muslimové?

Tyto hlasy se odvolávají velice často na křesťanské tradice, ale pokud se podíváme do Nového zákona, pak je to právě apoštol Pavel, který vystoupil v Areopagu (Sk 17, 16-33) a vstupuje v dialog s Atéňany a hovoří o Neznámém Bohu. Není zde ani stopa po agresivitě či mocenském prosazování křesťanství, ale naopak snaha o pochopení druhé strany.

Josef II. byl velkým panovníkem; uvědomil si, že tolerance a dialog mají svou hodnotu. Bohužel tyto hodnoty jsou právě dnes v ohrožení těmito hlasy, které velice často vypadají líbivě.

Aleš Březina

## Hľadanie príbuzných

Píšem vám zo Slovenska a obraciam sa na Vás s prosbou o pomoc pri hľadaní svojej rodiny. Nevieam na koho sa mám obrátiť preto vám píšem či by ste mi mohli pomôcť nájsť rodinu, ktorá odišla do Kanady asi v roku 1960.

Pochádzali zo Spiša ujo sa volal Štefan Babík a mal dcéry Oľgu, Helenu a syna. Jedna z dcér si vzala za muža Billa Cooka. Boli v Toronte. Prosím viete mi pomôcť v nejakej databáze alebo v matrike nájsť rodinu. Ďakujem a s pozdravom.

Viktor Klima  
[rescueplus0@gmail.com](mailto:rescueplus0@gmail.com)

Chcela by som sa na vás obrátiť s prosbou: Hľadáme príbuzných zo Zdychavy, okolie Revúcej - Onreja Simana, narodeného 1. marca 1897 a Márie Simanovej, rodenej Hutanovej 9. marca 1909. Onrej Siman alebo Sziman zomrel 14. septembra 1974 v Montreale a Mária zomrela 29. apríla 1975. Pochovaní sú obaja v Notre-dame des Neiges. Onrej mal deti Onreja a Annu, a potom s Máriou mali dcéru Margitu Palkovičovou. Margita bola na Slovensku v 1977 a odvtedy sa o nej nevieme dozvedieť viac. Prosíme o vašu pomoc ak poznáte Margitu, prosím ozvite sa nám alebo požiadajte Margitu alebo jej príbuzných nech sa nám prosím ozvú. Vopred ďakujeme!

[haskovas@gmail.com](mailto:haskovas@gmail.com)  
(250) 514-2515 (Victoria, BC)

\*\*\*

## Boris Krajny



Sunday November 10<sup>th</sup>, 2013 5 pm

St. Wenceslaus Church- 496 Gladstone Ave.



\$25 ADULTS/\$15 STUDENTS

Refreshments post-concert



Bach-Beethoven-Slavicky-Smetana-Suk

[www.nocturnesinthecity.com](http://www.nocturnesinthecity.com)

[subscriptions/group rates/info 416.879.5677](mailto:subscriptions/group rates/info 416.879.5677) [nocturnesinthecity@gmail.com](mailto:nocturnesinthecity@gmail.com)

## Oznamenie

### Veľvyslanectva SR

Veľvyslanectvo Slovenskej republiky v Ottawe oznamuje, že z dôvodu personálnych redukcií a vedené úmyslom predísť časovým prieťahom pri vybavovaní klientov konzulárneho oddelenia dochádza s účinnosťou od 1.8.2013 k nasledovnej úprave úradných hodín konzulárneho oddelenia veľvyslanectva nasledovne:

a) Žiadatelia o udelenie slovenského víza môžu svoje žiadosti predkladať v utorok a vo štvrtok od 9:00 hod do 11.30 hod.

b) Poskytovanie ostatných konzulárnych služieb ako napr. legalizačné úkony, vybavovanie žiadostí o vydanie cestovných pasov, matričných dokumentov a pod. bude vykonávané priebežne vo vopred dohodnutom termíne. Klienti konzulárneho oddelenia si termín na vybavenie svojej žiadosti môžu dohodnúť telefonicky na tel. čísle (613) 749-4442 kl. 101 (p. Kostolny)

## Chvála tolerančnímu patentu

Před 232 léty 13. října 1781 vyhlásil císař Josef II. toleranční patent. Není to kulaté výročí, ale tuto událost bychom si měli připomínat nejen každý rok, ale každý měsíc. Jelikož se této události přikládalo ve školách málo vážnosti, zopakujeme, že Tolerančním patentem bylo povoleno vyznání augšpurské (luterské), helvetské (kalvínské), řeckopravoslavné (nesjednocení Řekové) a židovské (které některé prameny nezmiňují).

Přestože nekatolická náboženství nebyla rovnoprávná, ale pouze tolerovaná (k jakémusi zrovnoprávnění došlo až v roce 1861), můžeme pozorovat, že tento patent sehrál významnou roli v 19. století. Evangelici jako Kollár, Šafařík a Palacký silně ovlivnili národní obrození a měli vliv i na T. G. Masaryka.



## Státní svátek a svatováclavské posvícení



Dne 1. října 2013 se konala v Hart House na Torontské univerzitě slavnostní recepce, kterou uspořádal Generální konzulát v Torontu. Večera se zúčastnili představitelé krajských organizací s předsedkyní torontské pobočky ČSSK Radmilou Locherovou, předsedou MMI Františkem Ječmenem, duchovními Liborem Švorčíkem a Ladislavem Kozákem. Byli přítomni zástupci Sokola, Česko-severoamerické obchodní a kulturní komory a další představitelé krajské veřejnosti. Na neformálním setkání promluvil generální konzul Vladimír Ruml (na snímku).

V neděli 29. září se konaly slavnostní bohoslužby při příležitosti svátku sv. Václava. Během dopoledne bylo vzpomenuo moudrosti knížete Václava. Po slavnostních bohoslužbách a obědě, kterého se na oplátku zúčastnil generální konzul Vladimír Ruml s rodinou, následovala krátká taneční zábava, během které zahrála skupina Miro Letka. V říjnu se uskuteční ještě oslava vzniku Československé republiky, rovněž v Hale kostela sv. Václava a to 27. října o 16 hodině. V listopadu si pak připomeneme pád komunismu. O všech událostech budeme informovat v příštích vydáních Satellitu.

abe

### \*\*\* Předvolební průzkum

Až sedm stran by se podle aktuálního průzkumu společnosti TSN Aisa pro ČT dostalo po volbách do poslanecké sněmovny. Vyhrála by sociální demokracie s 28,5 % hlasů. Následují ANO a KSČM shodně s 12,5 procenty.

TOP 09 by získala 11 procent, ODS 6,5 procent, KDU-ČSL 6 procent a do dolní komory parlamentu by se těsně dostal i Okamurův Úsvit přímé demokracie (5 procent). Pod hranici volitelnosti skončily tentokrát prezidentská SPOZ (4,5 %), Strana zelených (3,5 %) a Piráti (3 %).


Oproti o týden staršímu průzkumu TSN Aisa si ODS pohoršila o dvě procenta. O půl procenta méně mají sociální demokraté, lidovci a ANO. Naopak komunisté a TOP 09 si polepšili o 1,5 procenta. Podle ředitele TNS Aisa Bronislava Kvasničky jde o dlouhodobý trend, kdy nezanedbatelná část voličů ODS a Věcí veřejných se přelévá k Babišovu uskupení Ano.

K volbám chce podle průzkumu jít 77 procent lidí. To ale asi nebude konečné číslo, protože pevně rozhodnutých volit je jen 38 procent lidí. Odhodlání se voleb zúčastnit, však podle průzkumů Aisa roste.

Průzkum Aisa, zveřejněný v nedělním pořadu Otázky Václava Moravce, proběhl od 30. září do 9. října na 875 respondentech. Statistická odchylka se pohybuje od 0,9 do tří procent.

reflex

\*\*\*



Generální konzulát České republiky  
v Torontu

### Volby do Poslanecké sněmovny Parlamentu ČR

03.09.2013 / 19:40

Volby do Poslanecké sněmovny Parlamentu ČR se na generálním konzulátě v Torontu budou konat ve čtvrtek 24. října 2013 a v pátek 25. října 2013, vždy od 14 do 21 hodin.

**Dne 28. srpna 2013 prezident republiky svým rozhodnutím uveřejněným ve Sbírce zákonů pod č. 265/2013 rozpustil** podle článku 35 odst. 2 a článku 62 písm. c) Ústavy České republiky a v souladu s usnesením Poslanecké sněmovny Parlamentu ČR č. 1767 ze dne 20. srpna 2013 **Poslaneckou sněmovnu Parlamentu ČR.**

**Zároveň prezident republiky svým rozhodnutím uveřejněným ve Sbírce zákonů pod č. 266/2013 vyhlásil** podle čl. 63 odst. 1 písm. f) Ústavy České republiky a podle § 1 odst. 3 a § 55 zákona č. 247/1995 Sb., o volbách do Parlamentu České republiky, **volby do Poslanecké sněmovny Parlamentu ČR a stanovil jejich konání na pátek 25. října 2013 a sobotu 26. října 2013. Státní volební komise určila losem, že voliči v zahraničí volí kandidáty ze Středočeského kraje.**

Hlasování bude probíhat i ve zvláštních stálých volebních okrscích vytvořených při zastupitelských úřadech ČR v zahraničí. Na GK Toronto se budou volby konat ve čtvrtek 24. října 2013 a v pátek 25. října 2013, v obou případech od 14 do 21 hodin.

Zvláštní seznam voličů vedený Generálním konzulátem České republiky v Torontu je stále povahy, proto není nutné, aby se voliči, kteří jsou již zapsáni, zapisovali znovu. Mohou se rovnou dostavit s platným občanským průkazem nebo cestovním pasem ke hlasování.


Expect Something Different!

*Orpheus Choir* 50 years  
OF TORONTO

# TRIUMPH OF THE SPIRIT

Robert Cooper  
*Artistic Director*

Edward Moroney  
*Accompanist*




John Freund,  
*guest memoirist*

Courtney Ch'ng Lancaster,  
Paolo Santalucia; narrators  
*(Soulpepper Artists)*

North Toronto C I  
Women's Chorus,  
Carol Woodward Ratzlaff,  
*conductor*

Talisker Players

**7:30 p.m. Tuesday, November 5, 2013**  
**Grace Church on-the-Hill**  
**300 Lonsdale Road**



Inspired recollections from the personal harrowing memoirs of Holocaust Survivor John Freund combine with uplifting music in a moving multi-media presentation. Complemented by the Canadian premiere of Benjamin Britten's rarely-heard 1938 pacifist cantata *World of the Spirit* in this his centenary year, Orpheus opens its 50<sup>th</sup> Anniversary with a stirring tribute to the resilience of the human spirit.

Tickets: \$30; \$25 senior; \$15 student  
[www.orpheuschoirtoronto.com/buy-tickets](http://www.orpheuschoirtoronto.com/buy-tickets)  
416 530 4428 [www.orpheuschoirtoronto.com](http://www.orpheuschoirtoronto.com)

## TORONTO BEST HALLOWEEN PARTY - 2013

**AKO KAZDY  
ROK  
TRADICNE  
U BRANA**

**SATURDAY  
NOVEMBER-2-2013  
7:00 PM**

**EVENT DIRECT  
505 QUEENSWAY E.,  
UNIT #2,  
MISSISSAUGA**

**GULAS - PIVO - KLOBASA  
NAPOJE PODLA CHUTI**

**V MASKACH A  
PREVLEKOC**

**NECH JE  
SRANDA**

**\$ 10.00 COVER  
AT THE DOOR**



Music By: AVALANCHE

## Teplice - malá historie salónu Evropy

Venku třicet pět ve stínu, termální voda třicet osm ve vaně - takže tohle moc příjemně dohromady nejde - nacházím se v lázních Teplicích v Čechách a je léto roku 2013. Za svůj zrod děkují lázně léčivé termální vodě a to už hezky dávno. S úžasem si prohlížím malý kapající pramínek „Pravířidlo“ oně zázračné vody, jinak ukryté v hloubce padesáti jednoho metru - taková možnost zde totiž je u kašničky jednoho z původních měšťanských domů. Kupuji si oplatku a prohlížím si dobové portréty tří dávných mocipánů, vylepené hned v blízkosti oplatkárny. Samozřejmě, že plakáty s portréty prošly dokonalými technologiemi současných reklamních studií a tudíž všichni muži na nich jen září. Všichni tři jsou urostlí a dokonale oblečení do tehdejší módy. Ruský car Alexandr I. předvádí bílé rajtky, skoro jako leginy, zastrkané do naleštěných holín; pruský král Bedřich Vilém III. dal přednost kalhotám v barvě oslnivě červené a rakouský císař František I. elegantním šedozeleným s ozdobou mrňavých červených knoflíčků na jakémisi lemování. Jako muž je určité nejhezčí pruský král. A také to byl on, který si Teplice velice zamiloval a od roku 1813 do roku 1839 je téměř pravidelně navštěvoval každý rok. Tihle tři urození se zde sešli na jaře přesně před dvěma sty roky a vymysleli tady tiše a konspiračně jak zastavit Napoleonovo tažení z Drážďan na Prahu. A to se jim také podařilo bitvou u blízkého Chlumce - pozor nepoplést s bitvou sedláků u Chlumce jiného. Rakouský císař se tehdy ubytoval na zámku a ostatní ve vybraných měšťanských domech. Dům, kde se tehdejší „konspirační“ jednání konalo stále stojí na dnešním Zámeckém náměstí a je označen informační deskou.

A teď se už procházím v zámecké zahradě, která je obrovská v anglické parkové úpravě i včetně rybníků. Důležité je, že si zdejší dokonalá a vzácná zeleň i dost umí poradit s tím letošním úmorným vedrem. Když teplické lázně byly v 19. století na vrcholu své dokonalosti, plnila zámecká zahrada úlohu zahrady proměnné. Teď zde už nelze potkat básníka a spisovatele Goetheho a skladatele Beethovena, přesto je dodneška známa historika jejich procházky touto zahradou, kdy se Goethe hluboce klaněl rakouské císařovně, kdežto Beethoven nevychovaně odkráčel pryč. Lázně v 19. století nesly pojmenování *Salón Evropy* anebo také *Malá Paříž*. A bylo to pojmenování nanejvýše pravdivé. V Teplicích se scházela jak veškerá vládnoucí šlechta, tak představitelé umění, a mnozí z nich se zde i léčili. Snad nejhonosnější byl v tomhle směru „panovnický kongres“ v roce 1835, kdy se slavnostně pokládá kámen k ruskému pomníku připomínajícímu bitvu u Chlumce. Za všechny tehdejší přítomné jmenuji rakouského císaře Ferdinanda V. s chotí, ruského cara Mikuláše s velkokněžnou Olgou, pruského krále Bedřicha Viléma, belgického prince Charlese de Ligne, a šlechtické rodiny Lobkoviců a Chotků.



TEPLICE ZÁMEK

FOTO: INTERNET

Lázeňství se na rozvoji Teplic vysoce podílelo. V roce 1870 sem za léčením přijíždělo plných třináct tisíc lidí ročně. Trend se změnil, když o deset let později zátoha dolů v okolí Duchcova zasáhla i pramen termálního lázeňského vřídla a lázně se ocitly bez léčebné vody. Technickými vrty byla voda později opět obnovena, ale pověst lázní značně utrpěla. Na dalším útlumu se po válce projevil odsun Němců a hlavně pak cílené zaměření komunistického režimu vybudovat zde hnědouhelnou energetickou základnu doprovázenou ničením životního prostředí a totálním zánikem kulturního a společenského života. Dnes jsou Teplice téměř úplně opravené a lázeňství opět moderně funguje. Životnímu prostředí je věnována obrovská kultivace. Znovu stoupá počet hostů, jen tuzemská klientela je zatím stále poněkud slabší. Zcela jistě je na vině nový indikační systém a velmi omezené finanční krytí zdravotních pojišťoven. Trochu

informací v číslech asi neuškodí. První čtyři měsíce roku 2012: z Čech 63% (40), Německa 19% (18), ruskými mluvících zemí 11% (27), arabsky mluvících 5% (13). Číslo v závorkách značí totéž období v roce 2013.

Letošní tropická vedra vytvořila na chodnicích množství příjemných předzahrádek s pestrou nabídkou zmrzlin, mátových chladivých minerálek a hlavně dobrým zdejším pivem. Tyhle předzahrádky nikterak neubraly na kavárenské a cukrárenské slávy prostor umístěných v domech. V Café Beethoven je káva i s preludováním velmi, velmi libivých klavírních melodií. Jen nevím, zda by byl Beethoven spokojen se skutečností, že klavírista má sice sako, košili však nahradil moderním tričkem, kalhoty má třičtvrtěční a bosé nohy jen v letních vzdušných sandálech. No, co já vím, třeba by to vůbec Beethovenovi nevyhovovalo, jeho nekonvenčnost by tomu plně odpovídala. Každopádně se na klavíristu dívá docela přátelsky ze svého portrétu umístěného na stěně spolu s Goethem a Marií Louisou, Napoleonovou manželkou, která kdysi také Teplice navštívila a obdivovala.

Teplice mají již dříve zmiňovaný obrovský zámek. Původně to byl klášter benediktinek postavený českou královnou Juditou ve 12. století. Klášter přečkal i dobu husitskou, která nenechávala kláštery bez drancování. V jakési kronice se uvádí, že se řádové sestry dokonale přátelsky o husity postaraly a ti je ušetřili. V další době klášter chátral - jeptišky definitivně koncem 15. století klášter opouštějí a ten pomalu a postupně je přestavován na jakousi šlechtickou tvrz a později už zámek. Střídá hojně majitele, začíná to Johanou z Rožmítálu, manželkou Jiřího z Poděbrad, a pak řadou dalších. Ustálení začalo až rodem Aldringerů v 18. století - ti zde pobývali až do roku 1945. Takže křesťan list zámku je hodně pestrý. Zrod je románsko-gotický, srdce renesanční, oděv barokní a klasicistní. Dnes je v zámku umístěné muzeum, přesto část zámeckých interiérů je zájemcům přístupná. Některé společenské pokoje mě svým vybavením docela nadchly, hlavně poslední z nich - dobová jídelna. Když jsem si však vyslechla, že pokoj sloužil v současné době pro filmování jakéhosi rakouského filmu a filmové kulisy představující vybavení jídelny již trvale zůstaly a klamou teď návštěvníky svojí historickou nepravostí, tak nevím, zda se mi ještě tolik líbí dvě obrovské vázy v jiném pokoji, dar cara Mikuláše. Co když je tam nechal dát třeba Jakubisko?

A nakonec tři otázky - jako vždy, když píšu o nějaké šlechtické době.

1. Na co se léčil Beethoven v Teplicích? Těžké, moc těžké! Byla to nedoslýchavost, prý po revmatismu.

2. Proč jezdil pruský král tak často do Teplic? Jednoduché, moc jednoduché! Zamiloval se tady do hraběnky Augusty Harrachové a nakonec se s ní i oženil.

3. Na jakých dílech pracoval Beethoven v Teplicích. Nebudu vás napínat - na sedmé symfonii, také na osmé a hlavně na dopise „Nesmrtelné milence“, kdy se dodneška neví, o koho vlastně šlo.

Ing. Jana Fafejtová, Praha  
\*\*\*

## BrouCzech - světlé pivo

Pošmákněte si v Ontariu na novém českém pivu  
z malého pivovaru v Nové Pace



Můžete ho ochutnat v restauraci *Praha*  
na Masaryktownu ve Scarborough

K dostání je ve víc jak čtyřiceti  
prodejnách s pivem v oblasti Toronto:  
od Oshawy až po St. Catharines.

Rovněž v obchodech v Ottawě,  
Peterborough, Sudbury, Barrie,  
Collingwoodu, Kitcheneru/Waterloo,  
Windsoru a v přilehlých oblastech!

Hledejte *Beer Store* na

[www.thebeerstore.ca/beers/brouczech-premium-lager](http://www.thebeerstore.ca/beers/brouczech-premium-lager)

a klepněte na "View Locations"

E-mail: [paulk171@sympatico.ca](mailto:paulk171@sympatico.ca)

Doporučte pivo *BrouCzech* vašemu oblíbenému *Beer Storu!*

Informace o pivovaru: [www.novopackepivo.cz](http://www.novopackepivo.cz)



## Do třetice o Vietnamu a Vietnamcích

Milá paní Jano, byla jsem potěšena, že můj článek o Vietnamcích vzbudil váš zájem. Za prvé, že se vám líbil a za druhé, že jste i vy přidala dlouhá a dobrá slova na jejich adresu. Díky vám za to. Jak já, tak i další čtenáři jsou teď více informováni a doufám, že budou pohlížet na vietnamskou menšinu v Čechách a i na Vietnam s vážností, úctou, ohledem a hlavně s přízní.

Jsem už sedmý den v Hanoji, ne že by tu bylo tak krásně a zajímavě, ale nějak tak to prostě vyšlo. Zažádala jsem si zde totiž o čínské vízum a nastaly komplikace. Jak se ukázalo, ve Vietnamu si čínské úřady dávají větší pozor a jsou přísnější na to, koho do Číny pustí, neboť se tu pohybuje hodně mladých, těch pravých *backpackers*, kteří mají často hluboko do kapsy, a tak chtějí mít jistotu, že mají na zaplacení výloh, zdravotní pojištění a zpáteční letenku. Nakonec ale můj hodně již orázkovaný pas a i můj věk, přesvědčil čínské úřady, že mám na úhradu ubytování i výdajů během dalších týdnů mé cesty a daly mi zelenou! Hurá, jedu!

Jinak Hanoj je zajímavé město, ale není příjemné. Věřím tomu, že každý z návštěvníků, koho sem nohy přivedou, už se sem asi vícekrát nevrátí. Jak můj známý řekl: *Je to masochistická kuriozita*, díky těm tisícům mopedů, motorek, kol, aut, povozů všeho možného druhu na ulicích i silnicích, včetně veškerého života, který se na chodníku odehrává. Je to, bohužel, to negativum Vietnamu, aspoň v mém hodnocení, protože si myslím, že to není ani důstojno člověka se tímto chaosem a špatným ovzduším prodírat. Nachodím sice denně dost kilometrů, ale to jsem asi jediná, žádné jiné *bělochy* na ulicích není vidět. Jednou jsem asi hodinu stála na rohu velké křižovatky a dělala jednu fotku za druhou; žasla jsem, kolik taková motorka či skútr anebo i kolo plní poslání! Jsou jak dopravními tak přepravními prostředky. Až komické je kolikrát vidět, jak např. čtyřčlenná rodina různě posazená na dvojitěm sedadle motorky, obtěžkána taškami s nákupem, kličkuje ulicemi města! Co všechno se dá na těch *kolech* přepravovat - od živých slepic, zeleniny až do spotřebního zboží, ale hlavně jak chytře to je na nich namontováno! Lidská vynalézavost nemá konce! Včera v knihkupectví jsem objevila zajímavou knihu (kdyby nebyla tak těžká, tak jsem ji koupila), kde na skoro pěti stech stránkách je toho fotografický doklad. Usoudila jsem, že i když tyto motorky jsou zkázou zdraví a nebezpečím na silnicích, tak je to zde asi jediný možný způsob dopravy a přepravy lidí, předmětů a materiálu. Zřejmě jim to takhle vyhovuje, i díky podnebí, tak proč to měnit, že? Bylo by to horší, kdyby to byla auta.

I tato asijská země nabízí spoustu zajímavých památek a turistických atrakcí, ale největším zážitkem pro mne je pozorovat ruch místních velkoměst nebo pomalý chod venkova. Vše se odehrává venku. Na ulicích místní jedí, odpočívají, klábosí, ale hlavně se snaží něco prodat. Jak jsem se zmínila již dříve, Vietnamci jsou podnikatelé a dobří obchodníci, od rána do večera je město v pohybu a všude se pracuje. K výzdobě města patří i nespočetné množství různých (zřejmě asi budovatelských) nápisů, červených vlajek se srpem a kladivem, portréty Ho Chi Mina, Lenina i Marxe, sochy králů i politických osobností. Hodně se tu kouří, a cigarety jsou dost drahé, také popíjí; pivo je laciné, neznámější je značka Saigon. A všude se pořád jen jí. Snídaně, obědy, večeře, mezitím snacks... sedí se venku u malých stolečků, popíjí z malilinkatých kalíšků čaj a jí se! Snad každý Vietnamec má svůj stánek s nějakými drobnostmi, či vozík, v němž na ulici vaří. Nejčastěji nudlové polévky s různými přísadami masa, ryb, zeleniny a koření. To je snídaně i oběd. Pokud chcete poznat autentickou vietnamskou kuchyni, musíte se najíst právě u tohoto stánku. Pravda, z hygienického hlediska tyto *jídelny* působí poněkud pochybně, za risk to však stojí. Ale pozor, jezte jen tam, kde je plno! Jinak by vám ani Ducoral nemusel pomoci. Dostat ráno k snídani vejce a chleba není snadné. Každé jídlo je rodinnou či kolektivní záležitostí, není možné vidět místního jíst samotného. Večeře jsou plné zeleniny, ryb a hlavně masa. Můj jídelniček (jsem vegetariánka) je dost limitovaný, a i když pokaždé si objednáím stejné jídlo, nudle se zeleninou, tak to vždy chutná jinak! Každá kuchařinka má svůj tajný recept. Specialitou jsou zde tzv. *spring rolls* v mnoha verzích, ale i ryby a krevety různé připravené jsou vynikající! Rodinná pospolitost tu panuje hodně i v životě, staří žijí s mladými, a na vesnicích je tato struktura ještě daleko více viditelná.

Takže, co je tady zajímavého v Hanoji? Skoro tisíc let stará část města je pulzujícím srdcem Hanoje. Je zde soustředěno nejvíce hotelů, ubytoven, restaurací, pivnic, obchodů i obchůdků. K tomu staré kupecké domy, některé opravené, některé nechané počasí napospas; elektrické dráty volně se povalující po střeších či padající dolů; úzké ulice, tisíce motorek, pobíhající psi a brzo ráno uklízeči. Života plno. Je tu ohromný trh a tolika zboží, lidí a povozů jsem ještě nikde neviděla a určitě nikdy neuvidím! Návštěva takového tržiště je zážitek a i když jsem už viděla spoustu jiných tržišť, tak každé je pro mne silně vzrušující. Ve velikosti plochy a rozmanitosti nabídky jsou Vietnamci nepřekonatelní.

Jinak je tu zajímavé muzeum Ho Chi Mina: velký hrdina vietnamského lidu, kult osobnosti; dále pak mauzoleum, kde je vystaven, tam jsem sice nešla, ale viděla jsem dlouhé fronty zdejších, hlavně mladých lidí a dětí školou povinných, kteří chtějí vidět svého Velkého muže. Další zajímavostí byl tzv. *Temple of Literature*, z počátku 11. století, věnovaný Konfuciovi. Uzavřený komplex, kde na vstupní bráně je stále ještě nápis, aby návštěvníci sestoupili s koně. Tak nezapomeňte to udělat! Velmi dobře zachovalý poklad vietnamské architektury. Zdejší králové byli moudří vládci s vizí a trvali na tom, že vzdělaní lidé a vysoké vědomosti jsou podstatou silného státu a tak tady v těchto místech bylo působiště jedné z prvních univerzit. Noblesa a moudrost na mne dýchala z každého kroku, blahodárné krásno pro duši! Tady jsem ale také zažila největší dav prodavaček - včelí roj - nenechaly mě jít, mistrně mě nabízely své zboží, byly kolem mne všude. Vědí, na koho se *pověšit*. Ti mladí většinou nemají moc peněz, tak jdou za těmi *dorostenkami*, třeba z nich něco kápne!

### Fiddler's Dell Bar & Grill

Since 1954  
Licensed under L.L.B.O.



Evropská a kanadská kuchyně

Slovenský i szegedinský guláš s knedlíky, smažený sýr, řízek!

V neděli, v pondělí a ve středu můžete mít populární křidélka!

Dvacet točených domácích i dovezených piv

Velká obrazovka, na které můžete sledovat přímé fotbalové i hokejové přenosy!

Na vaši návštěvu

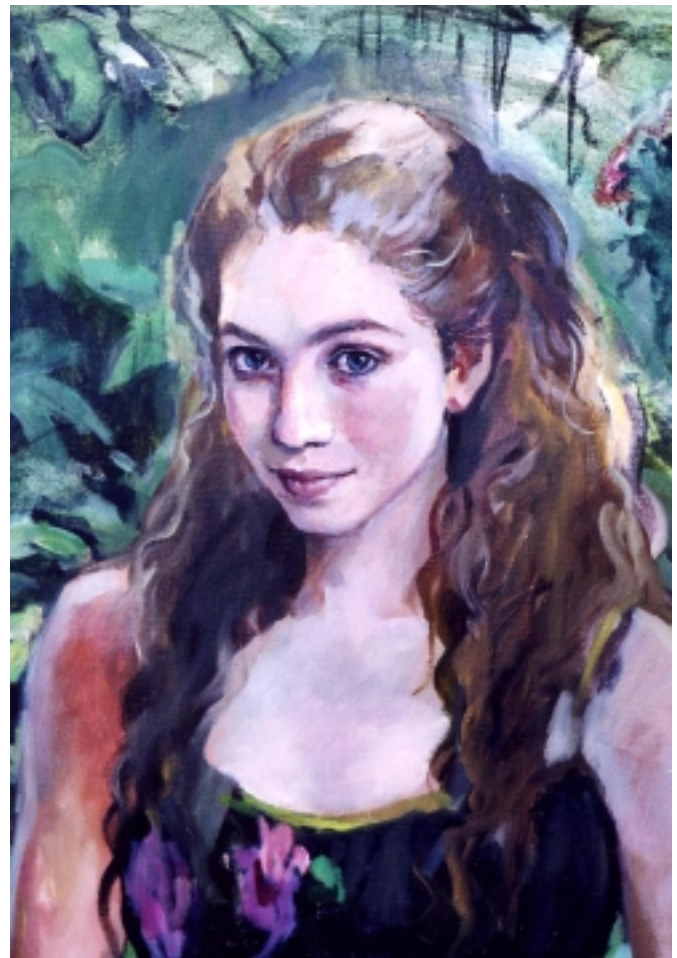
na 781 Annette St. (křižovatka Jane St.) v Torontu

se těší

Jozef Karol; Tel.: 416/767-8882

**TOČENÝ PILSNER URQUEL A CZECHVAR  
V ZÁPADNÍM TORONTU!**

### PORTRÉTY, KRESBY, OLEJOMALBY, KOLÁŽE



**MARIA GABÁNKOVÁ**

TEL.: (416) 535-8063

[www.paintinggallery.net](http://www.paintinggallery.net)

e-mail: [gabankova@paintinggallery.net](mailto:gabankova@paintinggallery.net)

Samozřejmě, že nejdříve nahodí vysokou sumu, ale jsem již světa znala a tak jen těžko, těžko se jim podaří mě ke koupi nějaké triviality dohnat. Tentokrát se jim to podařilo. Prodavačky nabízely trička - jako kdybych potřebovala ještě jedno! Ale asi z toho důvodu, s jakou dovedností mě přinutily nakonec ke kapitulaci a kterou jsem musela obdivovat, jsem tričko od nich koupila.

Jedním z nejstarších chrámů v Hanoji je *Bach Ma Temple* z 11. stol., zachovalá stavba, protikladem je pak katedrála sv. Josefa. Připadala jsem si, jako kdybych

na létajícím koberci přelétla do středověké Evropy. Chrámů zde moc vidět není, ale každý i malinkatý obchůdek, kancelář či ulice má svůj malý svatostánek. Na vesnicích se ženy z velké většiny oblékají tradičně, hlavně nosí nádherné různobarevné šátky ovázané kolem hlavy; každá vesnice má trochu jiný druh. Ženské hlavy v šátcích mě fascinovaly, jak dovedně si je okolo hlavy zavazují, s jakou noblesou je nosí a hlavně ty různé barvy a vzory. Na tržištích jsou šátky jedním z nejprodávanějšího zboží. Ve městě se už většinou nosí

západní móda. A toho oblečení tady! Laciné a docela vkusné, zdejší dívenky jsou jak panenky, štíhlé a pěkně rostlé. Muži nic moc - malí na můj vkus, srdce jsem tu ještě nenechala!

PS. Ještě bych jen podotkla, že Saigon se mi v porovnání s Hanojí líbil, lepší orientace, pěkné pobřeží, široké bulváry, impresivní centrum a i když je to tu také samá motorka, tak ulice jsou širší, jsou tu přechody a zdá se jakoby tu platila i nějaká pouliční pravidla, což v Hanoji jsem nepostřehla; tam je to ruská ruleta - když máš kliku, tak přejeď. Takže do Saigonu ano, do Hanoje ne, to je moje doporučení.

PPS. Mohla bych ještě psát o dalších zajímavých místech, kde jsem se ve Vietnamu potulovala, jaká dobrodružství jsem zažila, ale nechci být průvodce Lonely Planet. Jsem ráda, že jsem právě tuto zemi navštívila; cestuji za poznáním, knihy mi nestačí, chci si na všechno sáhnout, všechno ochutnat, udělat si svůj vlastní úsudek, odjíždět s určitým pocitem. Můj pocit z této adrenalinové země? Jednoznačně dobrý, stojí za návštěvu.

Nad'a Humlová - Hanoj

\*\*\*

## Kdo nechce být vystrašen, neposlouchá CNN

1. října jsme se sešli na kafe v kavárně *Books&Beans* a Zdeněk namísto uvítání řekl: „Tak nám zavřeli vládu,“ čímž parafrazoval Haškovou větu z úst paní Müllerové o atentátu na Ferdinanda a paní Firlová bryskně odpověděla otázkou „Kterou vládu?“

„No přeče tu americkou, federální,“ řekl Zdeněk s povzdychem a sedl si. Nad hlavou mumlala z televizní obrazovky další krásná reportérka CNN o kalamitě americké vládnoucí elity a paní Firlová tímto žvaněním nabuzená, zbystrila: „Kolik má, Zdeňku, americká federální vláda zaměstnanců?“

„Nevím,“ řekl Zdeněk váhavě a Eva nás poučila, že americká vláda má čtyři milióny federálních zaměstnanců, z čehož pětina, osm set lidí má dnes neplacené volno, zatímco pracovníci v nezbytných aktivitách jako je bezpečnost národa normálně pracují a plní existenční úkoly pro Američany.

„Ale je to ostuda,“ řekl Zdeněk, „že vláda nejmocnější země na světě má takové tahanice,“ a zase si povzdychl.

Ostuda možná, ale od roku 1977 je to 17. zastavení financování jistých okrajových činností federální vlády jako jsou státní parky, muzea atp.

„Neříkej,“ podivil se Zdeněk nad informací, „a proč to reportéři CNN neoznamují ve svých relacích?“

„Snadná odpověď,“ řekla Eva s nadhledem, „protože levičáci, demokrati chtějí zpanikařit americký národ a zdiskreditovat republikánskou stranu, která brzdí nehorázné utrácení Obamovy vlády, jmenovitě státní zdravotnictví, které Obama prosazuje, ale nemá na to peníze, pokud nezvýší daně na financování státního zdravotnictví jako máme v Kanadě nebo Češi v Česku.“

„Evo,“ zakvílel Zdeněk a obrátil oči na mne, „jak tomu má člověk rozumět?“

„Snadno,“ přiskočil jsem na pomoc, „stačí hlídat ukazatel *Den daňové svobody*, který si najdeš na internetu.“

Eva nedovolila převzetí jejího oblíbeného téma daní a vysvětlovala, že DDS, čili *Den daňové svobody* ukazuje, jakou část příjmů každý pracující občan odevzdá do státní pokladny, z čehož se platí veškeré státní výdaje; tento rok je kanadský DDS 6. června, tedy skoro půl roku pracujeme na státní výdaje.

Americký DDS je 6. dubna, protože Američané platí okolo čtvrtiny svých příjmů na státní výdaje a my Kanadčané a Češi taky, pracujeme půl roku. A ten rozdíl mezi daňovou úrovní v Americe 26% a kanadskou 46% je to slavné státní zdravotnictví.

„A protože Obama namísto, aby zvýšil daně, aby byly peníze na státní zdravotnictví, zvyšuje státní dluh, aby nenamíchl své občany, že to státní zdravotnictví stojí fůru peněz,“ řekl jsem na doplnění.

„Takže republikáni zastavili platby vlády na výstrahu Američanů, že jestli Američané chtějí státní zdravotnictví, tak musí pustit chlup a platit o dobrých 20% vyšší daně,“ zachytil pointu Zdeněk.

„No vidíš, jak ti to zapaluje,“ řekla Eva ironicky.

Zdeněk se oťřepal a svěřil se, že CNN už pár let

**Chcete sledovat a ovládat  
TV vysílání z pohodlí  
Vašeho gauče?**

**Káblówka**  
online TV The future of IPTV  
www.kablowka.com

Česká a Slovenská televízia .... jednoducho a bez počítača!  
www.kablowka.com

**EXPERIENCE EDENVALE AERODROME**  
*A beautiful place to fly and dine*

- Bistro 26 Restaurant
- Hangar Rentals
- Czech Manufactured Ultralight Aircraft for sale
- Self Serve Fuel Station
- Runway Lights
- Automatic Weather Observation Station (AWOS)

5195 Hwy 26 East | Stayner, ON | L0M 1S0 | Tel: (705) 428.3112  
www.edenflight.com | www.bistro26.ca | info@edenflight.com

**EDENVALE AERODROME BISTRO 26**  
For reservations please call (705) 428.4703 or email us at info@bistro26.ca



